

Общие условия продажи

1. – Сфера действия

1.1 Все оферты, продажи, поставки и услуги компании DENSO GmbH, Фельдерштрассе 24, D-51371 Лёверкузен (далее: „DENSO“) основываются исключительно на приводимых ниже Общих условиях продажи (далее: „Условия продажи“). Тем самым общие условия заключения торговых сделок клиента согласно §§ 305ff BGB (Гражданского Кодекса Германии – далее «ГК») не являются основой договора.

1.2 Приводимые ниже Условия продажи являются составной частью всех контрактов, заключаемых DENSO в качестве Продавца на свои поставки и услуги с Заказчиком. Они признаются Заказчиком в результате выдачи заказа или принятия поставки. Они не действуют в отношении потребителей согласно § 13 ГК.

1.3 Если компания DENSO выполняет за вознаграждение строительные работы, то в этом случае в качестве основы контракта действует Положение о подрядно-строительных работах, часть B, в его действующей на соответствующий момент времени редакции. Отклоняющиеся от него положения требуют согласования в письменной форме.

2. – Оферта, принятие заказа, заключение контракта

2.1 Оферты DENSO предлагаются без обязательств и не являются обязывающими для оферента.

2.2 Заказы клиента DENSO вправе принимать в течение 30 дней. Следовательно, Заказчик предоставляет DENSO 30-дневный срок для принятия каждого отдельного будущего заказа. Заказ считается принятым после его письменного подтверждения и выписывания счета-фактуры со стороны DENSO. Поставка и счет считаются одновременно и подтверждением заказа.

2.3 Заказы без четко оговоренных в контракте фиксированных цен рассчитываются на основе действующих на день поставки преysкурантных цен. Если поставка производится в течение четырех месяцев после заключения контракта, то сохраняются цены, действующие на момент заключения контракта.

2.4 Все данные, указываемые DENSO в каталогах, преysкурантах, иных рекламных материалах и т.д. в отношении предмета поставки или услуги (например, вес, размеры, допуски), а также все рисунки, описания, схемы и иллюстрации служат исключительно для целей описания, и они должны давать только общее представление об описываемом в них товаре. Они не содержат заявлений, иных заверений или гарантий и не являются составной частью контракта. Допускаются принятые в торговле отклонения или изменения, возникающие вследствие правовых предписаний или представляющие собой технические усовершенствования, если они не оказывают отрицательного воздействия на возможность использования товара в предусмотренных контрактом целях.

3. – Поставка, отгрузка, переход рисков

3.1 Все поставки осуществляются всегда „франко-завод“ или „франко-склад“ DENSO, если не было заключено письменное соглашение об иной форме поставки. Время и сроки поставок всегда носят лишь приблизительный характер, если они не зафиксированы четко в контракте. Под сроком поставок всегда понимается момент передачи экспедитору или фирме-перевозчику. DENSO имеет право задержать неоплаченные поставки, если Заказчик не выполняет свои обязательства по платежам или существуют обоснованные опасения, что он не сможет их выполнить.

3.2 В случае просрочки платежей со стороны Заказчика DENSO оставляет за собой право осуществлять дальнейшие поставки и услуги только на условиях предоплаты или наложенным платежом.

3.3 Допускается выполнение поставок частями, если это приемлемо для Заказчика. Каждая частичная поставка считается самостоятельной торговой операцией.

3.4 Допустимы также досрочные поставки или стандартные пере- или недопоставки.

3.5 В случае задержки поставок исходного продукта одним из поставщиков DENSO срок поставки Заказчику соответственно продлевается.

3.6 DENSO имеет право на расторжение контракта, если не по вине DENSO возникли обстоятельства, не только временного характера, препятствующие выполнению обязательств по контракту, и которые существенно осложняют или делают невозможным их выполнение, в частности, когда имеются обстоятельства непреодолимой силы (например, война, восстание, забастовки, локаут, мероприятия властей).

3.7 Если предусмотренные пунктом 3.6 препятствующие обстоятельства существенно изменяют экономическое значение или содержание поставки, или же существенно влияют на производственную деятельность DENSO, то контракт соразмерно адаптируется в соответствии с торговыми обычаями. Если это экономически неприемлемо, то Заказчик имеет право расторгнуть контракт. Если Заказчик хочет воспользоваться своим правом расторжения контракта, то после осознания значения данного события он обязан незамедлительно проинформировать об этом DENSO.

3.8 Способ отгрузки и упаковка подбираются по усмотрению DENSO. В случае со стандартными упаковками DENSO имеет право округлять заказанное количество до следующей стандартной единицы упаковки.

3.9 Риски переходят на Заказчика не позднее передачи предмета поставки экспедитору или транспортной фирме. Это правило распространяется и на поставки частями. Если отгрузка или передача задерживаются вследствие обстоятельства, возникшего по вине Заказчика, то риски переходят на Заказчика со дня готовности к отгрузке.

3.10 Заказчик обязан после получения товара незамедлительно проверить его на отсутствие повреждений и недостатков. Рекламации по недостаткам, неправильным поставкам или недоставке должны предъявляться DENSO в письменном виде не позднее чем в течение 7 дней после получения товара, в ином случае товар считается принятым. О транспортных повреждениях и открытых недостатках Заказчик обязан немедленно известить соответствующего экспедитора или транспортную фирму, а также DENSO, в противном случае Заказчик несет ответственность за то, что экспедитор и/или транспортная фирма не были привлечены к ответственности ввиду отсутствия извещения.

4. – Ответственность поставщика за недостатки в исполнении обязательств

4.1 Все детали, поставки или услуги должны, по выбору DENSO, быть поставлены и/или исполнены заново или дважды бесплатно устранены (в порядке замены или исправления товара или услуги), если до истечения срока исковой давности в них будет обнаружен дефект, причина которого существовала еще на момент перехода рисков.

4.2 DENSO всегда предоставляется возможность для замены или исправления товара или услуги в смысле пункта 4.1 в течение приемлемого срока.

4.3 В случае невозможности замены или исправления товара или услуги Заказчик может, при сохранении прочих претензий на возмещение ущерба, по своему выбору расторгнуть контракт или уменьшить цену.

4.4 Претензии по недостаткам не принимаются в случае лишь незначительного отклонения от предусмотренных контрактом свойств товара, в случае лишь незначительного нарушения пригодности, в случае естественного износа или повреждений, возникающих после перехода рисков вследствие неправильного или небрежного обращения, чрезмерной нагрузки или использования, ненадлежащего хранения или размещения, несоблюдения правил монтажа и обращения, а также несоблюдения инструкций по эксплуатации, неправильного технического обслуживания или ухода, использования неподходящих средств производства, дефектных строительных работ, непригодного грунтового основания или вследствие особого внешнего воздействия, не предусмотренного контрактом.

4.5 Если Заказчик или третья сторона недолжным образом и/или несанкционированно производят изменение товара или порядка проведения ремонтных работ, то претензии по ним и их последствиям также не принимаются, если Заказчик не сможет доказать, что ненадлежащие изменения или ремонтные работы не стали причиной возникновения недостатка. В частности, претензии не принимаются в случае использования Заказчиком или третьей стороной деталей и/или запасных частей и/или аксессуаров постороннего происхождения и причиной возникновения недостатков стало такого рода изменение или использование.

4.6 Претензии Заказчика на затраты, в частности стоимость транспортировки, проезда, работ и материалов, исключаются также в случае их возрастания в связи с последующим перемещением предмета поставки в другое место, отличное от отделения фирмы Заказчика.

4.7 Предусмотренные законодательством обратные требования Заказчика к DENSO могут быть предъявлены только в том случае, если Заказчик не заключил со своим Покупателем соглашений, выходящих за рамки законных претензий в связи с ответственностью Поставщика за недостатки в исполнении обязательств.

4.8 Размер возмещения по пункту 4.7 ограничивается собственными затратами Заказчика (например, затраты на транспортировку и материал), и не распространяется на маржу прибыли по отношению к его Покупателю.

4.9 Дальнейшие претензии Заказчика к DENSO и к исполнителям DENSO в связи с дефектами товара исключаются, кроме положений, приводимых под пунктом 5 данных Условий продажи.

4.10 Срок исковой давности претензий по недостаткам в исполнении обязательств, не попадающих под действие §§ 438 абз. 1 п. 2, 479 абз. 1 и 634а абз. 1 п. 2 ГК, истекает через год после поставки.

4.11 Срок исковой давности претензий по недостаткам в исполнении обязательств, подпадающих под действие §§ 438 абз. 1 п. 2, 479 абз. 1 и 634а абз. 1 ГК, истекает через два года после поставки.

4.12 Срок исковой давности претензий по ущербу в связи с нарушением дополнительных обязательств по договору купли-продажи, не связанных с дефектом товара, истекает также через год после поставки.

5. – Ответственность

5.1 Претензии Заказчика на возмещение ущерба исключаются независимо от правового основания, за исключением случаев умышленных действий, грубой неосторожности, связанной с нанесением ущерба жизни, нанесением телесных повреждений или ущерба здоровью, в связи с нарушением гарантий согласно § 444 ГК, в связи с субъективной неспособностью или в связи с нарушением существенных обязательств по контракту. Однако возмещение ущерба за нарушение существенных обязательств по контракту ограничивается характерным для исполнения контрактов ущербом, который можно было предвидеть, если отсутствуют умышленные действия или грубая неосторожность или если наступает ответственность в связи с причинением вреда жизни или здоровью, нанесением телесных повреждений. Изменение бремени доказывания в ущерб Заказчику не связан с вышеприведенными положениями.

5.2 Если Заказчик получает право на возмещение ущерба в связи с невозможностью осуществления поставки или выполнения услуги компанией DENSO, то претензии на возмещение ущерба со стороны Заказчика ограничиваются 10% стоимости той части поставки, которая не может быть использована по назначению в связи с невозможностью осуществления поставки или выполнения услуги. Это ограничение не действует при наступлении обязательной ответственности в случаях умышленных действий, грубой неосторожности или за телесные повреждения. Изменение бремени доказывания в ущерб Заказчику также не связано с данным положением. Право Заказчика на расторжение контракта остается в силе.

5.3 В случае задержки выполнения поставки или услуги со стороны DENSO Заказчик, если он докажет возникновение у него ущерба в этой связи, может потребовать, при наличии приведенных выше условий, возмещение ущерба за каждую полную неделю задержки в размере 0,5%, однако в целом не более 5% стоимости той части поставки, которую не удалось использовать в связи с задержкой.

5.4 Исключаются претензии Заказчика на возмещение ущерба в связи с задержкой выполнения услуги, выходящие за пределы, указанные в пункте 5.3, в том числе и по истечении возможно указанных DENSO сроков поставки. Это ограничение не действует при наступлении обязательной ответственности в случаях умышленных действий, грубой неосторожности или телесных повреждениях. Изменение бремени доказывания в ущерб Заказчику не связано с данным положением. Однако Заказчик может расторгнуть контракт только в случае задержки поставки или оказания услуги по вине DENSO в смысле пункта 5.1. В остальном юридическое право Заказчика на расторжение контракта остается в силе.

5.5 Заказчик обязан по требованию DENSO в течение приемлемого срока в связи с задержкой поставки или выполнения услуги объявить о том, расторгает ли он контракт, либо требует возмещения ущерба вместо услуги или же настаивает на осуществлении поставки.

5.6 Положения Закона об ответственности за продукцию действительны без ограничений.

5.7 Достиженные в ходе консультаций между сторонами договоренности должны быть оформлены в письменном виде. Устные справки и консультационные услуги DENSO имеют юридическую силу только в случае их письменного подтверждения со стороны DENSO. Общие консультации и презентации продуктов служат исключительно для целей информирования и не имеют юридической силы.

5.8 Заказчик обязуется использовать продукты исключительно в соответствии с рекомендациями DENSO по их применению. Ответственность DENSO исключается, если продукт используется каким-либо способом, не соответствующим рекомендациям DENSO по его применению. В случае отсутствия у заказчика таких рекомендаций по применению продукта их можно в любое время затребовать через интернет или через письменное обращение в DENSO. Заказчик обязан в письменной форме обращаться к компетентному персоналу DENSO в случаях возникновения сомнений в отношении переработки и применимости продукта, в частности, в случаях отклонения переработки от имеющихся рекомендаций. Ответственность DENSO исключается также в случае применения продукта неквалифицированным персоналом.

6. – Оговорка о праве собственности

6.1 Товар остается в собственности DENSO до полной оплаты всех причитающихся по данным торговым отношениям сумм, включая дополнительные требования, претензии на возмещение ущерба и оплату по чекам и векселям.

6.2 Оговорка о праве собственности остается в силе и после включения в текущий счет отдельных требований DENSO и после выведения и признания остатка.

6.3 Полномочия Заказчика по отчуждению попадающего под оговорку товара в рамках обычных торговых отношений заканчиваются с момента отзыва товара со стороны DENSO вследствие устойчивого ухудшения имущественного положения Заказчика, но не позднее приостановления им платежей или же возбуждения ходатайства и/или открытия конкурсного процесса на его имущество.

6.4 Настоящим Заказчик уступает DENSO требования со всеми дополнительными правами, возникающими от перепродажи попадающего под оговорку товара, включая возможные требования сальдо. Если Заказчик продал требование в рамках факторных операций с принятием на себя риска, то такое требование подлежит немедленной оплате в пользу DENSO, а Заказчик уступает DENSO возникшее на его месте требование к финансовому институту, взыскивающему долги, и незамедлительно перечисляет всю выручку от продажи в пользу DENSO. DENSO принимает такую переуступку требования.

6.5 Заказчик, пока он выполняет свои обязательства по платежам, вправе взыскивать долги по переуступленным требованиям. Право по взысканию долгов утрачивает свою силу при отзыве товара, но не позднее задержки Заказчиком платежа и/или при существенном ухудшении имущественного положения Заказчика. В этом случае DENSO может через определенный срок объявить о взятии на себя или поручении третьей стороне взыскание долгов Заказчиком. По истечении срока DENSO получает от Заказчика полномочия на извещение Покупателей о такой переуступке и о взимании долгов самостоятельно. Заказчик обязан по требованию DENSO представить DENSO точный перечень всех полагающихся DENSO требований с наименованиями и адресами Продавцов, размером отдельных требований, датами выставления счетов и т.д., сообщить DENSO всю информацию, необходимую для вступления в силу переуступаемых требований и разрешить проверку данной информации.

6.6 Если стоимость имеющихся гарантий в пользу DENSO превышает требования DENSO в целом более чем на 10%, то DENSO обязан по требованию Заказчика или третьей стороны, оказавшейся в невыгодном положении в результате перестраховки DENSO, в такой же степени разблокировать гарантии по выбору DENSO.

6.7 Передача в залог или передача права собственности в качестве гарантий попадающего под оговорку товара и/или переуступленных требований не допускаются. DENSO подлежит немедленному уведомлению о передаче товара в залог с указанием залогодержателя.

6.8 Если Заказчик не выполняет свои обязательства по платежам или нарушает иные обязательства по контракту, то DENSO после безрезультатного назначения срока имеет право на расторжение контракта. При использовании DENSO своего права на расторжение контракта

DENSO может удовлетворить свои претензии за счет прямой продажи возвращенного товара, попадающего под действие оговорки.

6.9 Заказчик осуществляет бесплатное для DENSO хранение подпадающего под оговорку товара. Он должен застраховать его в общепринятом объеме от всех обычных рисков, как то: пожар, кража, порча в результате воздействия воды. Настоящим Заказчик переуступает DENSO свои претензии на полагающееся ему возмещение вышеуказанного ущерба со стороны страховых компаний или иных возмещающих ущерб институтов в размере счет-фактурной стоимости товара. DENSO принимает такого рода переуступку.

6.10 Все требования, а также права, вытекающие из данной оговорки о сохранении права собственности во всех определенных в данных Условиях специальных формах остаются в силе до полного освобождения от возможных обязательств, которые DENSO взяла на себя в интересах Заказчика.

6.11 Платежи Заказчика, выплачиваемые закупочным объединениям, центральным регулирующим органам и аналогичным учреждениям не являются исполнением обязательств и не влияют на оговорку о сохранении права собственности; решающим обстоятельством является фактическое поступление платежа на счет DENSO. Указанные выше учреждения не представляют собой „третьей стороны“ в соответствии с § 362 абз. 2 Гражданского кодекса.

6.12 Переработка или преобразование всегда производятся в пользу DENSO как фирмы-производителя. Если DENSO утрачивает право собственности в результате соединения или смешивания, то уже сейчас оговаривается, что собственность Заказчика переходит DENSO пропорционально стоимостной доле Заказчика в общем продукте (фактурная стоимость).

7. – Условия осуществления платежей

7.1 Все суммы счетов являются суммами нетто на условиях франко-завод с прибавлением налога на добавленную стоимость и подлежат оплате в течение 30 дней после даты выставления счета. В любом случае платеж считается просроченным, если Заказчик не осуществил платеж не позднее, чем в течение 30 дней после получения счета. В этом случае не требуется отдельного напоминания. Все счета, за исключением оплаты по векселю, при осуществлении платежа в течение 14 дней после получения счета с 2%-ным сконто, подлежат оплате без всяких скидок, если ранее не была достигнута иная письменная договоренность. Определяющим обстоятельством даты платежа является его поступление на счет DENSO. Чеки, векселя, переводы считаются платежом только после их инкассации или кредитования на расчетном счете DENSO. При платежах по векселю Заказчик оплачивает все причитающиеся расходы по дисконтированию и учету векселей, а также иные возможно возникающие дополнительные расходы. Если принятые векселя банком не покупаются, то DENSO может потребовать немедленную оплату наличными.

7.2 В случае несоблюдения Заказчиком условий платежа по пункту 7.1. он обязан уплатить проценты по соответствующему требованию с превышением на 8% базисной процентной ставки согласно § 247 ГК. При этом остается в силе предъявление прочих претензий по возмещению ущерба в связи с просрочкой платежа.

7.3 Удержание платежей в данной связи или взаимный зачет по встречным требованиям Заказчика допускается только в том случае, если встречные требования не носят спорный характер или же вступили в законную силу.

7.4 Все права и обязанности по данным Условиям продажи и/или по подпадающим под их действие контрактам, за исключением денежных требований, не могут переуступаться или передаваться без предварительного письменного согласия DENSO.

7.5 При получении DENSO сообщений об ухудшении имущественного положения Заказчика, или если DENSO станет известно об ином противоречащем контракту поведении Заказчика, компания DENSO имеет право исполнять еще не выполненные поставки или услуги только на условиях предоплаты или под гарантии.

8. – Накопление данных

Заказчик принимает к сведению, что DENSO накапливает данные по контрактным отношениям с целью электронной обработки данных. Если в рамках осуществления деловых связей с Заказчиком, например, в рамках предоставления отчетности, появится такая необходимость, то DENSO имеет право передавать необходимые данные Заказчика третьей стороне. Настоящим

Заказчик уже сейчас дает свое согласие на соответствующую передачу своих данных третьей стороне.

9. – Заключительные положения

9.1 Местом юрисдикции всех правовых споров между DENSO и Заказчиком является Лёверкузен. DENSO имеет право предъявлять иски Заказчику также по месту нахождения его общей юрисдикции.

9.2 Местом исполнения всех прав и обязанностей компании DENSO и Заказчика, вытекающих из данных Условий продажи и/или подпадающих под их действие контрактов является соответствующее местонахождение компании DENSO. Это положение распространяется, в частности, и на замену или исправление товара или услуги.

9.3 Правовые отношения между DENSO и заказчиком регулируются исключительно законодательством Федеративной Республики Германии. Конвенция Объединенных Наций о Договорах международной купли-продажи (CISG) от 11 апреля 1980 года не является действительной.

9.4 Полная или частичная утрата силы отдельными положениями данных Условий продажи не затрагивает действительность их остальной части и/или остальных положений.

По состоянию на: апрель 2008 года